

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 50:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy dotarli do Klepiska Atada,* które jest za Jordanem, wznieśli tam wielki i bardzo gorzki płacz.** I obchodził (Józef) po swoim ojcu żałobę przez siedem dni. ¹⁾²⁾

¹⁾ Lub: Goren-Haatad, גֹּרֵן הָאֶתָד (goren ha’atad); wg G: και παρεγένοντο ἐφ’ ἄλωνα Αταδ. Położenie miejsca nieznane.

²⁾ Lub: urządzili tam wielką i bardzo uroczystą żałobę (וַיִּסְפְּדוּ שָׁם מִסְפָּדִים גְּדוֹלִים וְכִבֵּד מְאֹד).